

Socialist Tamil Eelam

Programme of the

Liberation Tigers of Tamil Eelam

Spanish Translation

INTRODUCTION

and

18 October 2017

PROGRAMA POLITICO DE LOS TIGRES DE LIBERACION DEL TAMIL EELAM.

Comite Politico

Primera parte:

La Lucha Nacional Tamiles y los Tigres de Liberacion.

INTRODUCCION

Las luchas de liberacion nacional de los pueblos oprimidos han emergido como un fenomeno historico significativo de los tiempos contemporaneos. El caracter opresivo del imperialismo, del neo-colonialismo y del racismo dio nacimiento a insurgencias nacionales en las formaciones sociales oprimidas y explotadas, donde formas de lucha organizadas estan siendo desarrolladas por una independencia politica y emancipacion social. Cada una de esas luchas de liberacion tiene su propia especificidad historica, sus propias condiciones concretas. Sin embargo, todas ellas son emcompasadas dentro de los procesos dinamicos de las leyes historicas, son articuladas en el conflicto entre el opresor y el oprimido. Por lo tanto, esas luchas de la humanidad oprimida son progresivas y revolucionarias en esencia, desde que ellas expresan el anhelo historico de los seres humanos por libertad, por el cambio en sus condiciones sociales de existencia.

El derecho de las naciones a la auto-determinacion es el principio cardinal sobre el cual muchas luchas de liberacion nacional se mantienen en estos dias. Este es el principio que mantiene el derecho sagrado de una nacion de decidir su propio destino politico, un principio universal enactado en la Carta de las N. U. que garantiza el derecho de los pueblos a la independencia politica. La lucha de independencia tamil se nutre en las verdaderas bases del derecho de nuestra nacion a la auto-determinacion.

La lucha por la auto-determinacion de los Tameses del Eelam tiene una historia evolucionaria que se extiende por cuarenta años. Es una lucha historica caracterizada por la represion estatal y la resistencia de los tameses. El movimiento de liberacion tamil fue pacifico y no-violento en las primeras etapas y luego se desarrollo y avanzo a una lucha armada en la medida que la opresion estatal se intensifico y asumio el caracter de genocidio.

los Tigres de Liberacion del Tamil Eelam (T.L.T.E.), son el movimiento de liberacion nacional de los tameses del Eelam, que mantienen una lucha politica y militar sin descanso por la independencia total del territorio ancestral tameses. El T.L.T.E. es la vanguardia politica-militar organizada que representa los intereses mas amplios, las aspiraciones y esperanzas de las masas Tameses oprimidas. Como movimiento de liberacion revolucionario, el TLTE simboliza los sentimientos patrios tameses, expresa la solidaridad nacional tamil y esta firmemente cometido a la liberacion nacional y la emancipacion social.

Este documento da un bosquejo breve de la lucha de los tameses por la auto-determinacion, el nacimiento historico y desarrollo de nuestra organizacion de liberacion. El documento especifica nuestras perspectivas teoreticas y los detalles de nuestro programa politico.

TELON HISTORICO

OPRESION ESTATAL:

La opresion del estado Singales en contra de los tamiles comenzo a desarrollar sus aspectos feos pronto despues de la independencia de la isla, en 1948; cuando el imperialismo britanico paso el poder estatal a la elite dirigente singales. Esta opresion no fue simplemente una expresion de prejuicio racial, sino que un bien calculado plan de genocidio dirigido a la destruccion sistematica y gradual de las bases de la formacion nacional tamiles. La opresion ataco simultaneamente los diferentes aspectos estructurales de la nacion: su lenguaje, educacion, cultura, economia y territorio; lo cual empeligro la identidad nacional de la gente de habla tamil y amenazo su habilidad para sobrevivir.

El primer asalto mayor de esta opresion genocidica fue dirigido en contra de los trabajadores tamiles de las plantaciones. En enactando las notorias leyes de ciudadania (Citizenship Acts 1948 y 1949), el gobierno de Sri-Lanka descalifico a un millon de trabajadores de plantacion tamiles. Esta medida represiva reducio esa gente a una condicion de ser desnaturalizados y los deshumanizo sin ningun derecho humano o civil.

Las mas viciosas formas de opresion, calculadas de destruir la identidad nacional de los tamiles, fue la colonizacion agresiva, ayudada por el estado, que comenzo pronto despues de la "independencia", y que absorvio cerca de dos mil millas cuadradas del Tamil Eelam. Esta ocupacion planeada de las tierras tamiles por cientos de miles de gente cingalesas ayudadas y protegidas por el Estado fue dirigida a aniquilar la identidad geografica de la nacion tamil.

El chauvinismo cingales golpeo profundamente dentro de las esferas del lenguaje, educacion y empleo de los tamiles. La ley de 1956 del Cingales como unica lengua oficial (Sinhala Only Act), puso un fin a la igualdad de derecho que el lenguaje tamil gozaba anteriormente. Esta ley infame tubo consecuencias desastrozas: forzo a los empleados publicos tamiles a aprender cingales o avandonar su trabajo. En las decadas que siguieron todas las oportunidades de empleo en el sector publico fueron terminadas, en la practica, a los tamiles.

La educacion fue el area crucial en la cual el asalto del racismo deprivio a la vasta poblacion de la juventud tamil de acceso a la educacion superior. Un notorio invento de seleccion discriminatoria, llamado la estandarizacion (standardisation), fue introducido en 1970, y denego a miles de capaces estudiantes tamiles el derecho a la educacion superior y creo un gran ejercito de jovenes desempleados.

La intencion de la opresion nacional, que golpeo profundamente en las esferas del lenguaje, educacion y empleo, tuvo implicaciones mayores en la vida economica de la gente de habla tamil en general. Por cerca de cuatro decadas, todos los gobiernos sucesivos de Sri-Lanka persiguieron una politica deliberada de aislar totalmente las areas tamiles de todos los proyectos nacionales de desarrollo. Mientras el Estado puso toda la ayuda economica en el sur del pais, mientras la

nacion cingalesa florecio con programas de desarrollo economicos masivos, la nacion del Tamil Eelan fue aislada como una colonia no deseada, y fue dejada a sufrir lo peor de una deprivacion economica.

GENOCIDIO DESNUDO.

La opresion practicada en contra de los tamiles por el regimen de Sri-Lanka solo puede ser caracterizada como una forma de genocidio. Este genocidio tiene dos aspectos. El uno esta dirigido a destruir la estructura nacional y la identidad de los tamiles, por medio de un ataque a los elementos cruciales que constituyen a una nacion: cultura lenguaje, economia, territorio, etc. El otro aspecto fue la eliminacion fisica de la poblacion. Todas las conflictos raciales mayores que eruptaron violentamente en contra de los tamiles fueron inspirados y dirigidos por las elites dirigentes cingalesas, como parte de un gran plan de genocidio. Violentas revueltas raciales anti-tamiles explotaron en la isla en 1956, 1958, 1961, 1974, 1977, 1979, 1981, y en julio de 1983.

En esos holocaustos miles de tamiles, incluyendo mujeres y niños fuereon masacrados sin piedad; propiedad tamil valuada en billones fue destruidas y cientos de miles transformados en refugiados. Desde de julio del 83 hasta ahora, la forma de los ataques genocidiocos sobre los tamiles asumio una nueva dimension del horror en que las fuerzas armadas se envuelven directamente en la exterminacion fisica de la gente. El ejercito adopto el notorio metodo del "castigo colectivo" como una respuesta a la resistencia armada, matando gran numero de civiles inocentes en una serie de masacres planificadas; desde de Julio de 1983 hasta ahora, sobre 20.000. tamiles civiles e inocentes han perecido en esas brutalidades barbaricas militares.

LA EMERGENCIA DE LA RESISTENCIA ARMADA.

La historia de las luchas de liberacion de los pueblos oprimidos del mundo muestra que las resistencias revolucionarias armadas, como modo de lucha politica; aparecen cuando formas pacificas, no-violentas, de agitacion politica, son reprimidas forzosamente. Cuando los caminos constitucionales son bloqueados, cuando los opresores muestran un desinteres mezquino en las aspiraciones legitimas de los oprimidos, y a los valores espirituales y humanos que sostienen las luchas no-violentas. La lucha por la independendencia nacional de los tamiles demostro un desarrollo historica similar.

Por decadas, nuestra gente persiguio un camino pacifico de luchas politicas. Siguiendo a Gandhi y sus principios de "ahimsa", ellos lanzaron campanas sin violencia que buscaban la restauracion de los derechos humanos basicos. Por un cuarto de siglo ellos rogaron por una autonomia federal para un territorio patrio tamiles, dentro de una (republica de) Sri-Lanka unida. Ellos hicieron cada atento posible de co-existir con la mayoria cingalesa en paz y armonia. Pero a esas demandas justas, legitimas y civilisadas nadie les presto oidos.

Las campana de "satyagraha" (demostracion pacifica) de 1961, fue un gran evento en la historia de la lucha de independendencia tamil. La

campana de desobediencia civil se desarrollo en un alzamiento nacional masivo, en el cual participaron cientos de miles de tamiles, simbolizando el resentimiento colectivo de toda la nacion en contra de las politicas coercitivas de los dirigentes cingaleses. Pero en vez de dar atencion a las quejas legitimas de los tamiles oprimidos, el regimen cingales racista desato la violencia militar, y brutalmente aplasto la campana de no-violencia. A consecuencia de la opresion que continua, de la campana de terror militar que se mantiene, del asalto genocidico que crece, de las constantes mentiras y traiciones de las direcciones cingalesas, de los pactos y acuerdos que se han roto; es que los tamiles perdieron todas las esperanzas en las campanas sin-violencia, en un acuerdo negociado y pacifico. Fue en la juntura historica especifica, cuando el pueblo tamiles no fue ofrecido ninguna alternativa otra sino que defenderse contra una opresion genocidica, salvaje, que dio nacimiento al fenomeno de la resistencia armada. Esa resistencia es, en consecuencia, el producto historico del conflicto nacional que emergio como una contradiccion primaria entre las naciones cingalesas y tamiles. Asi, la lucha tamiles por la auto-determinacion acepto un cambio de curso monumental: desde una posicion de agitacion Gandhiana pacifista (el poder moral de la cual se demostro impotente contra el poder militar del estado racista) a una posicion radical, armada, revolucionaria, que llego a ser una forma efectiva de resistencia.

La esfera revolucionaria desde la cual el movimiento de resistencia nacio fue la juventud radical tamil. El elemento determinante que forzo a la juventud tamil a la resistencia fue la politica represiva y racista de sucesivos regimenes singaleses, que tuvo profundas consecuencias socio-economicas en las nuevas generaciones. Los discriminatorios programas educacionales de "estandarizacion" del gobierno, la politica racista de "solo el singales", practicamente cerraron las puertas de la alta educacion y empleo. Desilucionamiento, esperanzas perdidas y un futuro sin prospectos confrontaban a los educados jovenes tamiles.

Aun mas, los instrumentos de represion del estado -la policia y el ejercito- se desataron violentamente en contra la juventud tamil, y la sometieron a asaltos, torturas y muertes indiscriminadas. La juventud tamil se transformo en el blanco preferido del terrorismo de estado y sufrio las mas crueles formas de brutalidad inhumana.

Arrojados a la desesperanza de la vida sin empleo, frustrados sin la posibilidad de alta educacion, enrabados por la constante brutalidad policial y militar, la juventud radical tamil se dio cuenta que la solucion de sus problemas llacia en una lucha revolucionaria socialista, una lucha que produciria las condiciones para la transformacion radical y fundamental de sus miserables condiciones de existencia. La unica alternativa que le quedaba a la nacion Tamil, bajo las condiciones de intensificacion de la opresion nacional; como correctamente percivio la generacion mas joven; fue no otra que la resistencia popular armada, dirigida hacia un objetivo de liberacion nacional y transformacion social socialista.

EL NACIMIENTO DEL MOVIMIENTO DE LOS TIGRES.
LA INTENSIFICACION DE LA LUCHA ARMADA.

Las aspiraciones revolucionarias de la juventud tamil, manifestadas en formas desorganizadas, e indiscriminadas explosiones de violencia politica al comienzo de la decada del setenta, busco expresion politica concreta en una estructura organizacional basada en una teoria y practica politica revolucionaria. Ni los partidos politicos tameses tradicionales ni los movimientos de izquierda ofrecian una avenida politica real. Los partidos tradicionales tameses, aunque levantaban gritos nacionalistas emotivos, han fallado en formular un programa practico de accion politica en relacion a la emancipacion de los tameses. Los partidos de la izquierda tradicionales se niegan a ver la realidad de la opresion racista perpetrada en contra de los tameses y persiguieron una politica desastroza de colaboracion con la clases capitalistas y chauvinistas cingalesas. En consecuencia, las condiciones objetivas de la lucha tamil necesitaba una organizacion revolucionaria de liberacion para avanzar la tarea de la liberacion nacional. Fue en esta especifica coyuntura politica que el movimiento de los Tigres nacio, en 1972, para cubrir esa necesidad historica. El movimiento fue formado por su presente dirigente y comandante militar Velupillai Pirabakaran. Al nacer, el movimiento se llamo los Nuevos Tigres Tameses, para despues, en el 5 de mayo de 1976, cambiarse el nombre a los Tigres de la Liberacion del Tamil Eelam (T.L.T.E.).

En su concepcion, el TLTE fue un grupo guerrillero clandestino, pero en el curso del tiempo, emergio como un bien organizado movimiento de resistencia de los tameses, que ofrecio un desafio serio a los aparatos de represion del estado. Dada la naturaleza genocidica de la represion y los metodos contra-revolucionarios duros, sin piedad que el estado adopto, el TLTE tuvo que reforzar y extender la infra-estructura de la guerrilla y mantuvo una campaña armada sin descanso contra las fuerzas enemigas. La historia de la lucha armada del TLTE, que se extiende for un periodo de trece años, esta ilustrada con hechos heroicos, con legendas de sacrificios supremos, con logros remarcables de estrategia y tactica de la lucha de guerrillas. En su larga y dificil lucha, el TLTE ha sido capaz de tomar raices entre las mas amplias masas tameses y se ha establecido como el movimiento nacional de nuestro pueblo oprimido.

El aparecimiento del movimiento de los Tigres marco una nueva etapa en la lucha por la liberacion nacional, avansando y extendiendo el modo de la lucha politica a uno de lucha popular armada. Nuestra adherencia a la lucha armada como forma de la lucha popular de masas nacio de un cuidadoso y cauteloso estudio de las condiciones historicas objetivas especificas de nuestro caso, con una comprension completa de las condiciones concretas en que las masas tameses se encontraban, con no otra alternativa sino que volverse a la resistencia armada para avanzar su causa nacional. La guerra de guerrillas, el metodo que escogimos, es la mas efectiva y viable forma de lucha, adaptada a la resistencia nacional. Nosotros seguimos el camino de la guerra de guerrillas prolongada, dado que es el metodo clasico para que el devil y desarmado pueblo tameses pudiera resistir y responder al poder militar organizado del estado racista cingales. Nuestra lucha armada comenzo como una medida defensiva contra la represion del estado. Como pueblo que esta sometido a medidas represivas salvajes, tenemos el derecho a la defensa armada. En el curso del tiempo nuestra campaña armada se transformo en una ofensiva revolucionaria, dado que fuimos

forzados a contener las explosiones sin sentido del terrorismo de estado, dirigidas contra las masas civiles.

LOS LOGROS DEL TLTE.

Con la intensificación de nuestras operaciones ofensivas, a partir de la mitad de la década del ochenta en adelante, nuestra lucha armada llegó a la etapa de guerra casi-convencional. Como consecuencia de la intensificación de la campaña armada, y siguiendo una serie de operaciones militares victoriosas, las fuerzas armadas de Sri-Lanka fueron sitiadas en sus cuarteles, y gran parte de nuestro territorio, incluyendo la península de Jaffna, fueron liberadas y controladas administrativamente por el TLTE.

La lucha armada de nuestra organización es solo un medio para lograr nuestros fines políticos -la liberación total de nuestra patria y la transformación socialista de nuestra formación social. Consecuentemente, el TLTE da prioridad al aspecto político y cree en el dicho que "la política apunta al fusil".

Nuestro movimiento, desde su concepción, no ha separado lo militar de lo político; al revés, ambos son integrados en un proyecto político-militar, en el cual la lucha armada se concibe como la más alta expresión de la práctica política.

Desde las primeras etapas, nuestro movimiento de liberación fue confrontado con la formidable tarea de organizar, politizar y movilizar las masas por la causa nacional. Aunque durante este tiempo, el gobierno de Sri-Lanka tomó la dura medida de proscribir nuestra organización, en 1978, nuestros cuadros fueron capaces de construir células políticas clandestinas en todo el Tamil Eelam, y reclutaron a nuestras filas, trabajadores, campesinos, estudiantes y otros elementos patrióticos y fundaron un movimiento nacional de masas. La intensificación de nuestra lucha política y militar, sobre los años, nos ha ganado el indisputable derecho de ser los representantes auténticos de nuestro pueblo, y nos ha dado el papel de la vanguardia en la causa de la liberación nacional.

Los logros del TLTE pueden por lo tanto ser resumidos como:

* El TLTE ha emergido como el Movimiento de Liberación Nacional del pueblo del Tamil Eelam.

* El TLTE se ha transformado en la vanguardia política organizada, que representa los problemas, aspiraciones y esperanzas de los tamiles.

* El TLTE ha inspirado y despertado la conciencia nacional del Eelam, y ha organizado y unido a los hijos e hijas patrióticos y amantes de la libertad y del Tamil Eelam para luchar por la causa de la liberación Nacional y la emancipación social.

* El TLTE, a través de su lucha determinada y sin descanso, a llevado al focus de atención internacional la lucha por la auto-determinación del pueblo tamil.

SEGUNDA PARTE

PROGRAMA POLITICO DE LOS T.L.T.E.

OBJETIVOS Y POSICIONES TEORETICAS.

A.- Objetivos Politicos fundamentales:

La Liberacion Nacional y Revolucion Social contituyen dos objetivos politicos basicos del TLTE.

1 .- Por Liberacion Nacional entendemos la liberacion total de nuestra patria y la obtencion de independendia politica para nuestro pueblo oprimido y el establecimiento de un Estado Soberano Independiente y Socialista en Tamil Eelam.

El TLTE mantiene que los tamiles del Eelam poseen todos los elementos basicos que definen una caracterisacion concreta de una nacion unica. Tenemos una patria, una habitacion comun constituida historicamente, con un territorio bien definido que comprende las provincias del norte y del este (de la isla de Sri Lanka), un lenguaje distinto, una tradicion y cultura rica, una vida economica diferente, y una historia larga, que se extiende por mas de tres mil años. Como nacion, tenemos el derecho inanielable a la autodeterminacion. Este Derecho no es otro sino que el derecho a escoger nuestro destino politico, el derecho a seceder y formar un Estado Independiente. En afirmacion de este derecho, el pueblo del Tamil Eelam resolvió (en las elecciones generales de 1977, que constituyeron en esencia un plesbicitó) seceder y formar tal Estado Independiente. La decision del TLTE de luchar por un Estado Independiente esta firmemente basada en este mandato popular que afirma su derecho a la autodeterminacion.

Este Estado Independiente, es concebido por el TLTE como un estado popular, secular, democratico, socialista. Creado por la voluntad popular, administrado por el pueblo. Un estado que garantizara todas las libertades y derechos democraticos de sus ciudadanos.

2.- Por la Revolucion Social, entendemos la transformacion socialista de nuestra formacion social y la creacion de una sociedad radical, libre de todas las estructuras de opresion y explotacion.

La nuestra no es ni una sociedad de capitalismo avanzado ni una formacion feudal pre-capitalista. La formacion social del Eelam es una formacion socio-economica unica, estructurada por la combinacion de modos de produccion con elementos capitalistas y feudales "tejidos" (intimamente mezclados) con un sistema de castas; dando las fundaciones de esta compleja sociedad. La naturaleza y la estructura de la organizacion economica que sostiene nuestro sistema social es opresiva y basada en la injusticia social.

El TLTE se compromete a la abolicion de todas las formas de explotacion y opresion social, y al establecimiento de una sociedad sin clases. Somos de la opinion que un sistema social socialista autentico solo puede ser construido por la transformacion fundamental de la estructura economica, por la transformacion de las relaciones

economicas de produccion, por la abolicion de esas relaciones de produccion basadas en la injusticia y la explotacion.

El sistema de castas es otro mal social que ha perpetuado inecualidad e inhumanidad. Es un sistema opresivo que esta inextricablemente unido a una estructura de clases y es basado en una practica economica explotativa, con una ideologia que tiene un papel principal en su origen y en la legitimizacion del sistema. El TLTE se comete a la erradicacion total del sistema de castas. La constitucion de una economia socialista igualitaria, y la introduccion de un sistema revolucionario de educacion, habrira el camino para la erradicacion del "castismo".

Nuestros objetivos politicos fundamentales -Liberacion Nacional y Revolucion Social- integran la lucha nacional y la lucha de clases, tejen la emancipacion nacional y la transformacion socialista de nuestra formacion social para dar un proyecto revolucionario que esta dirigido a liberar nuestro pueblo de ambas tiranias: la nacional y la social. Para obtener esos objetivos, nuestra organizacion a resuelto:

- * Unir y organizar todo el pueblo del Tamil Eelam en una fuerza colectiva nacional dedicada al objetivo comun de liberacion nacional y social.

- * Protejer y desarrollar el espiritu patriotico nacional junto con la conciencia de clase del proletariado, para acelerar el proceso revolucionario.

- * Intesificar y reforzar la lucha politico-militar, permitiendo la participacion mas amplia y activa de las masas populares en la lucha de liberacion nacional.

B.- Politica Extranjera del TLTE.

Nuestra lucha por la Libertad es una parte integral de la lucha internacional de la humanidad oprimida que lucha contra las fuerzas reaccionarias de dominacion, opresion y explotacion. Nuestra organizacion de liberacion ha resuelto firmemente luchar contra las fuerzas del Imperialismo, Colonialismo, Neo-Colonialismo y Racismo.

Concecuente con su postura anti-imperialista, el TLTE aprueba totalmente de las luchas de liberacion nacional de los pueblos y naciones oprimidas en el mundo. El TLTE mantendra y fortalecera relaciones de amistad con movimientos de liberacion nacional, estados progresivos, movimientos revolucionarios, organizaciones de trabajadores y otras organizaciones y fuerzas de paz.

En sus relaciones internacionales, el TLTE se compromete a una politica de no-alineamiento. Con respecto a nuestra escena politica regional, el TLTE apoyara la politica de declarar el Oceano Indico como una Zona de Paz.

C.- Con respecto al Pueblo Singales.

El estado facista de Sri-Lanka es el enemigo de los pueblos oprimidos, tanto tamiles como singaleses. La chauvinista clase dirigente que maneja ese sistema de estado perpetua su poder politico a traves de la propagacion y practica del racismo, que previene la unidad de clases entre tamiles y singaleses. El TLTE se opone a este estado y a las clases dirigentes, pero ofrece amistad a las masas singalesas. El TLTE es un aliado revolucionario de la clases trabajadora singales, tambien oprimida y explotada; y nuestra lucha contra ese sistema de estado es tambien una lucha por la emancipacion del proletariado singales.

D.- Con respecto a los Musulmanos.

El TLTE reconoce que los musulmanos de habla tamil se constituyen como grupo etnico distinto, con una identidad religiosa-cultural diferente, que forman parte de la formacion nacional tamiles. Reconocemos tambien que el Tamil Eelam es tambien su patria.

Los musulmanos y los tamiles que viven en las provincias del norte y del este (de la isla) tienen una vida economica comun, un territorio comun, un lenguaje comun y un interes comun. Dada esta interdependencia mutua y la existencia socio-economica integrada, es de la mayor importancia que los tamiles y musulmanos se unan como un solo pueblo y luchen por su derechos. Es a traves de una existencia y una lucha unificada con los tamiles que los musulmanos seran capaces de obtener sus derechos politicos, promoveran sus intereses y bienestar y, sobre todo, protegeran e incrementaran su identidad etnica y religioso-cultural.

En orden de destruir la identidad y la coherencia nacional de los de habla tamil, el estado racista de Sri-Lanka a estado devorando el territorio comun de los tamiles y musulmanos, y a tratado, varias veces, con metodos indirectos, de provocar violencia para dividirnos. Enfrentados con un enemigo comun y dirigidos con un sentido de proposito comun, los musulmanos y los tamiles no tienen otra alternativa que hacer causa comun y luchar por nuestra identidad colectiva.

EL TLTE esta firmemente convencido que la liberacion total de nuestra patria y el establecimiento de un Estado Independiente es la unica solucion a los problemas de los musulmanes y de los tamiles. En el Estado que pre-veimos, el TLTE garantiza la seguridad, bien-estar y prosperidad economica de los musulmanes y se compromete a guardar y promover su identidad religioso-cultural.

E.- Con respecto a los tamiles de las plantaciones.

El TLTE reconoce que los tamiles de las plantaciones tienen problemas especificos, el mas importante de los cuales es el problema de su falta de nacionalidad. (nota del traductor: estos son los descendientes de los trabajadores importados por los ingleses desde el sur de la India. El gobierno de Sri Lanka rehusa darles ciudadania. Un problema similar afecta a otros descendientes de trabajadores "hindus" en varios paises africanos).

La clase trabajadora tamil en las plantaciones es la mas oprimida y explotada, despojada de derechos fundamentales politicos o civiles y viviendo en condiciones deshumanizadas y degradantes. El TLTE se compromete firmemente a luchar por la restoracion de los derechos basicos a los tames de las plantaciones. Nuestra organizacion ha demandado que la ciudadanía y otros derechos civiles sean extendidos a todos los trabajadores de las plantaciones que consideran la isla como su patria.

El TLTE se opone vehementemente a la "repatriacion" forzada a la India de los tames de las plantaciones, lo cual constituiria, en nuestra consideracion, una seria violacion de los derechos humanos.

El TLTE aconsejara y ayudara a los tames de las plantaciones a emigrar al Tamil Eelam, una vez que un estado independiente sea establecido, y les dara todos los derechos civiles y democraticos para que puedan vivir en libertad y dignidad. Aquellos tames que hayan ya emigrado a la patria, seran integrados con el resto de la sociedad como ciudadanos iguales, y nuestra organizacion implementara programas para su avance socio-economico.

F.- Acerca de la emancipacion de la mujer.

La mujer tames, que constituye la mayoria de la poblacion del Tamil Eelam, es sometida a modos de explotacion nacionales y sociales duales. Ellas reciben el peso de la opresion nacional y han sufrido enormemente en las manos del terrorismo de estado. El sufrimiento sobrevivido en silencio y los supremos sacrificios hechos por las hijas del Eelam ilustran las facetas mas remarcables de nuestra lucha nacional. Al mismo tiempo, las mujeres del Tamil Eelam son tambien las victimas de la opresion social, opresion que se genera en nuestra propia estructura social. La infame practica del sistema de la "dote", (nota del traductor: en este sistema los padres de una mujer "compran" a un marido, los precios comienzan en miles de dolares por un servidor publico, etc) la dominacion chauvinista-masculina y otras formas y practicas socio-culturales que degradan a las mujeres y las privan de su igualdad y dignidad humanas, son aspectos tipicos de nuestro sistema social represivo. Nuestro movimiento de liberacion esta comprometido a la emancipacion de las mujeres de opresiones nacionales y sociales.

El TLTE afirma que el sistema de dote sera legalmente proscrito, y la igualdad en frente a la ley y de oportunidades para las mujeres sera garantizada en la constitucion. El TLTE proveera todas las facilidades para que las mujeres participen plenamente en la vida nacional, en la construccion del destino nacional, en la orientacion del nuevo orden socio-economico. Educacion sera obligatoria para las jovenes y la practica de la division sexual del trabajo sera abolida. Nuestra organizacion apoyara la creacion de un movimiento radical de las mujeres, que las organizara a nivel nacional, para agitar por el mejoramiento de sus condiciones.

Las mujeres tames estan de hecho participando tanto en la lucha armada como en la politica que nuestro movimiento efectua. La participacion total de las mujeres en la lucha de liberacion nacional enriquecera esa lucha y ayudara la victoria.

G.- La reconstrucción económica.

El asalto opresivo del estado ha tenido consecuencias mayores en la vida económica de la gente de habla tamiles. Por cerca de cuatro décadas los sucesivos gobiernos de Sri Lanka han perseguido una política deliberada de aislar al Tamil Eelam totalmente de todos los proyectos nacionales de desarrollo. Mientras el estado dejó correr la ayuda económica en el sur; la nación tamil fue dejada a sufrir las peores formas de privación económica, como una colonia no deseada. Aparte de ese aislamiento de la ayuda económica, el estado desató el terror, en la forma de revueltas organizadas, que causaron un daño colosal a propiedades tamiles. Las fuerzas armadas cingalesas también han rapiñado y despojado áreas tamiles, produciendo una destrucción incalculable a las fuentes económicas de nuestra gente. En vista de esta destrucción voluntaria y organizada, la tarea de reconstrucción económica del Tamil Eelam es formidable. El TLTE cree que esa tarea puede ser implementada exitosamente en un Eelam que sea verdaderamente liberado, en el cual la gente tenga el poder político necesario para definir su futuro económico. Estamos convencidos sin duda alguna que el Tamil Eelam es un Estado económicamente viable y que nosotros tenemos el potencial necesario para construir una economía que se pueda automantener prósperamente, en términos de producción agrícola e industrial.

El programa económico socialista del TLTE está dirigido hacia el establecimiento de una sociedad igualitaria, una sociedad libre de las relaciones económicas de explotación y opresión. Como un paso firme hacia la transición al socialismo, el TLTE promete que todos los mayores medios de producción de nuestro país se transformen en la propiedad de nuestra gente, la propiedad de los productores directos.

Mientras le damos primera importancia al desarrollo agrícola, para lograr el auto abastecimiento de comestibles; los proyectos de desarrollo industrial serán planeados para servir las necesidades del pueblo, y para explotar y utilizar los recursos de la nación. Nuestra organización implementará programas agrícolas radicales para distribuir tierra a los desposeídos y para establecer cooperativas populares.

El TLTE no adoptará una planificación centralizada rígida; sino que optará por una liberación y democratización en el esquema de implementar un programa de economía nacional. El TLTE fomentará la participación popular en todos los niveles de la transformación económica de la nación. Concepciones de autodirección (self-management) y capacidad individual (self-reliance) serán los principios dirigentes que darán forma a las políticas de progreso económico. Mientras que aseguraremos la distribución igualitaria del bien común, el TLTE proveerá incentivos para que los patriotas tamiles expatriados contribuyan al desarrollo de la economía nacional.

H.- Acerca de la educación y la cultura.

El TLTE dará la máxima prioridad a desarrollar y expandir el sistema educacional. Universidades, colegios técnicos e instituciones de estudio científico serán abiertas en diferentes partes del Tamil Eelam para impartir educación científica, técnica y profesional a las nuevas generaciones. La educación será libre y compulsoria para todos.

El sistema de educacion revolucionario previsto por el TLTE estara orientado al desarrollo de habilidades y conocimientos que sean vitales para el crecimiento y progreso economico nacional.

El TLTE se compromete a la promocion de la cultura nacional. Nuestra organizacion ayudara, promovera y desarrollara la creatividad cultural y la expresion artistica de nuestro pueblo.

A pesar que el TLTE es un proponente ardiente del principio del secularismo; garantiza la libertad de expresion y practica religiosa, y promoveera las aspiraciones religioso-culturales de la poblacion del Tamil Eelam.
